



**ZWEMBADROBOT      ROBOTIC POOL FLOOR CLEANER**

**ROBOT DE PISCINE      SCHWIMMBADROBOTER**

# **Maarten**

**ZB20A**



**HANDLEIDING      USER MANUAL**  
**MODE D'EMPLOI      HANDBUCH**

Lees deze handleiding goed door voordat u de robot gaat gebruiken.  
Bewaar deze handleiding goed zodat u deze later nog kunt raadplegen.

Read this manual carefully before using the robot.

Keep this manual in a safe place for future reference.

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le robot.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour une consultation ultérieure.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Roboters sorgfältig durch.

Bewahren Sie dieses Handbuch bitte zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

# Inhoudsopgave

<b>BELANGRIJK</b> .....	<b>2</b>
<b>I. INTRODUCTIE</b> .....	<b>3</b>
<b>II. VEILIGHEID</b> .....	<b>3</b>
<b>III. SPECIFICATIES</b> .....	<b>4</b>
<b>IV. GEBRUIK</b> .....	<b>5</b>
<b>4.1 INSTRUCTIES VOOR DE SCHAKELAAR EN INDICATOR</b> .....	<b>5</b>
<b>4.2 OPLADEN VAN DE ACCU</b> .....	<b>6</b>
<b>4.3 SCHOONMAKEN VAN DE FILTERS</b> .....	<b>6</b>
<b>4.4 SCHUIM PLAATSEN</b> .....	<b>8</b>
<b>V. INHOUD VAN DE DOOS</b> .....	<b>8</b>
<b>VI. GARANTIE</b> .....	<b>9</b>

## Belangrijke voorzorgsmaatregelen

1. Lees de handleiding aandachtig door en gebruik de stofzuiger volgens de handleiding. Wij zijn niet aansprakelijk voor enig verlies of letsel veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.
2. Laat kinderen niet op de robot rijden of het gebruiken als speelgoed.
3. Gebruik de robot niet als er mensen in het zwembad zijn.
4. Schakel de robot niet in wanneer deze uit het water is.
5. Om ongelukken of schade te voorkomen wordt het sterk aanbevolen om de robot uit het zwembad te halen en deze binnen op ten minste 3,5 meter afstand van de zwembadrand op te laden.
6. Schakel de robot uit en droog de oplaadpoort voordat u de robot gaat opladen.
7. De oplader moet tijdens het opladen worden aangesloten op een lekvrij en geaard stopcontact.
8. Gebruik uitsluitend de accessoires die worden aanbevolen of verkocht door de fabrikant.
9. Reinig en was de filterlade altijd na gebruik.
10. De robot moet op een koele en geventileerde plaats worden bewaard, uit de buurt van direct zonlicht.
11. Alleen gecertificeerde professionals mogen de verzegelde aandrijf set van de stofzuiger demonteren en/of andere onderdelen vervangen.
12. Het is verboden om de accu of robot te laten vallen of erop te slaan en hem daarna te gebruiken.
12. Het is verboden om de robot te gebruiken bij een temperatuur boven 40°C en onder 0°C.
13. De accu moet worden opgeladen in een omgeving tussen de 10 en 40 , Wanneer de batterij oververhit is, moet hij worden afgekoeld voordat hij wordt opgeladen.
14. Laad de accu van de robot op voordat deze helemaal leeg is.
15. Het is verboden om de accu op te laden als deze vol is. Overladen verkort de levensduur van de accu.
16. De accu moet om de 3 maanden worden opgeladen wanneer deze voor langere tijd wordt opgeslagen, dit om de levensduur van de accu te behouden.
17. De accu mag niet langer dan 6 uur achterelkaar worden opgeladen.
18. Gebruik de robot niet terwijl het zwembadfilter in werking is.
19. Gebruik of bewaar de robot niet in de buurt van warmtebronnen.
20. Het is ten strengste verboden om reinigingsmiddelen voor waterbehandeling in de robot te plaatsen.
21. Demonteer de robot nooit zelf.
22. De garantie en aansprakelijkheid vervalt wanneer bovenstaande niet in acht wordt genomen.

## Belangrijk

1. Wanneer u de robot in of uit het water haalt zorg er dan voor dat de onderkant van de robot naar de wand is gericht, dit om mogelijke krassen te voorkomen. Houdt de bovenste handgreep vast wanneer u de robot in het water plaatst en zorg ervoor dat u de ingesloten lucht eruit laat lopen zodat de robot naar de bodem kan zakken.



2. Wanneer de robot klaar is stopt deze vanzelf. Gebruik de haak om de robot uit het water te halen.



## I. Introductie

De zwembadrobot ZR20A is een nieuw type, zeer efficiënte en energiebesparende zwembadreiniger. Door het geavanceerde computergestuurde programma kan zij de wanden en bodem van uw zwembad automatisch reinigen. Tegelijkertijd filtert ze het zwembadwater en verwijdert zwevende deeltjes. Het is volledig milieuvriendelijk. Voor een veilige werking is de robot uitgerust met een oplaadbare lithium accu (25.9V, 7.8Ah). **Lees voor gebruik de handleiding goed door.**

## II. Veiligheid

1. De plaats van de robot tijdens het opladen:

Om ongelukken of schade te voorkomen dient de robot tijdens het opladen uit het zwembad gehaald te worden en op ten minste 3,5 meter afstand van de zwembadrand geplaatst te worden.

2. Schakel de robot uit en droog de oplaadpoort voordat u de robot gaat laden.

3. De oplader moet tijdens het opladen worden aangesloten op een lekvrij en geaard stopcontact.

4. Gebruik alleen de originele oplader.

5. Het is verboden om de accu of robot te laten vallen of erop te slaan

6. Het is verboden om de robot te gebruiken bij een temperatuur boven 40°C en onder 0°C.

7. De accu moet worden opgeladen in een omgeving tussen de 10 en 40 , Wanneer de batterij oververhit is, moet hij worden afgekoeld voordat hij wordt opgeladen.

8. Laad de accu van de robot op voordat deze helemaal leeg is. Gebruik de robot niet meer en laad hem op wanneer het vermogen afneemt.

9. Het is verboden om de accu op te laden als deze vol is. Overladen verkort de levensduur van de accu.

10. De accu moet om de 3 maanden worden opgeladen wanneer deze voor langere tijd wordt opgeslagen, dit om de levensduur van de accu te behouden.

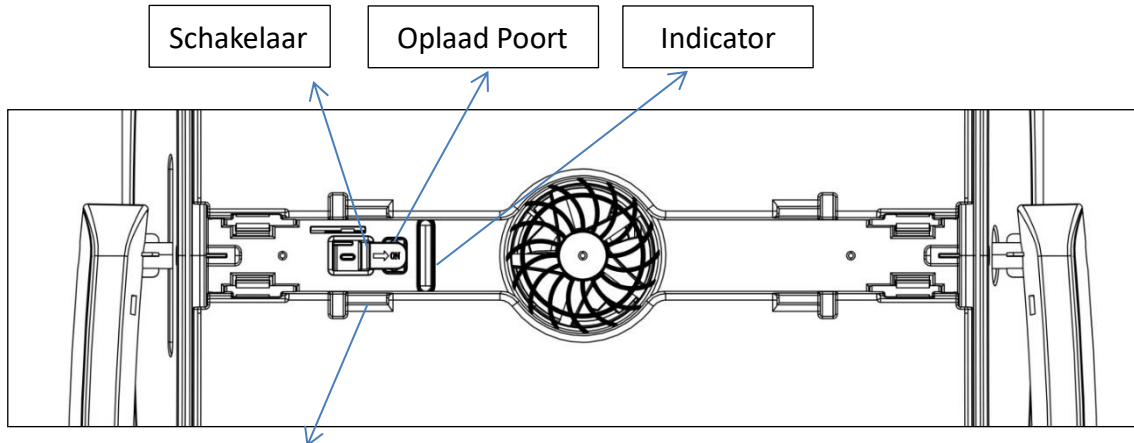
11. De accu mag niet langer dan 6 uur achterelkaar worden opgeladen.

### III. Specificaties

1. Naam: Maarten
2. Model: ZB20A
3. Nominale ingangsspanning van de oplader & frequentie: 100V-240V; 50Hz/60Hz
4. Nominale uitgangsspanning oplader: 30V
5. Nominale uitgangsstroom oplader: 2A
6. Vermogen: max. 130W
7. Werktijd: 120 minuten
8. Oplaadtijd: 4-5 uur
9. Accu capaciteit: 7800mAh
10. Max. reinigings oppervlak: 120m<sup>2</sup>
11. Filter capaciteit: ongeveer. 16m<sup>3</sup> /min
12. Filter vermogen: 180µm
13. Snelheid: ongeveer. 10m/min
14. Omgevingstemperatuur tijdens reinigen: 0°C-40°C
15. Omgevingstemperatuur tijdens opladen: 10°C-40°C
16. IP klasse: IPX8
17. Max. Water diepte: 2m

## IV. Gebruik

### 4.1 Instructies voor de schakelaar en indicator



Schuif de schakelaar naar rechts: De indicator is blauw en de robot staat aan.  
 Schuif de schakelaar naar links: De indicator knippert 1x rood en de robot is uitgeschakeld.

4-1 Instructies voor schakelaar en indicator

No.	Instructie	Functie omschrijving
1	Schakelaar	Schuif de schakelaar naar rechts: De indicator is blauw en de robot staat aan. Schuif de schakelaar naar links: De indicator knippert 1x rood en de robot is uitgeschakeld.
2	Indicator	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Blauw licht brand constant: de robot staat aan</li> <li>2. Blauw licht knippert: de robot is aan het werk</li> <li>3. Geel licht knippert: lage accu spanning, robot zoekt de bodem op</li> <li>4. Geel licht brand constant: de robot staat op de bodem</li> <li>5. Rood licht brand constant: zet de robot uit</li> <li>6. Rood licht knippert: foutmelding</li> </ol>
<p>Bij foutmelding: Wanneer het rode licht knippert, zet de robot uit, laadt hem op. Zet de robot na het opladen weer aan en plaats hem in het zwembad. Wanneer de robot niet weer normaal aan het werk gaat neem dan contact op met de after-sales.</p>		

## 4.2 Opladen van de accu

4.2.1 Haal de robot uit het zwembad, en zet deze minimaal 3,5 meter van het zwembad op een overdekte plek, het liefst binnen, om de accu op te laden.

- Het rode licht geeft aan dat de accu wordt opgeladen.
- Het groene licht geeft aan dat de accu is opgeladen.



### 4.2.2 Uitleg oplaad indicator

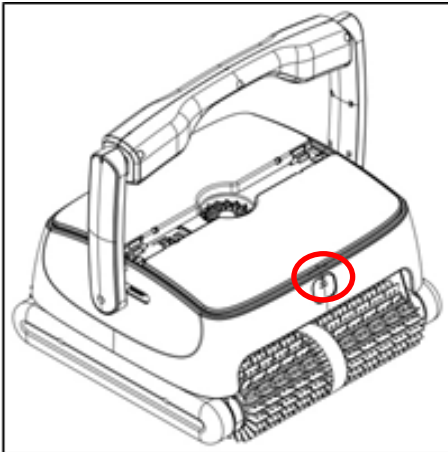
Indicator	Oplaadstatus
Groen licht brand constant	Wachten op opladen, of accu niet aangesloten, of opladen voltooid
Rood licht brand constant	De accu wordt opgeladen
Rood licht knippert	Accu bijna leeg of accu is beschadigd

## 4.3 Schoonmaken van de filters

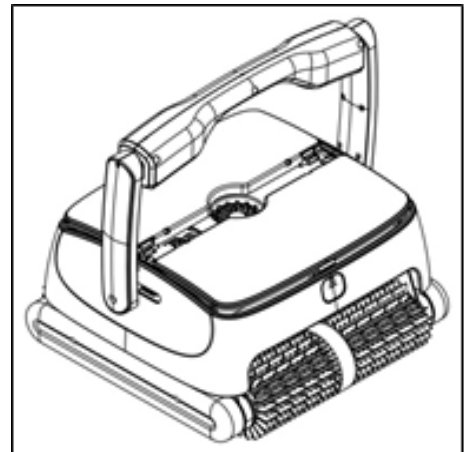
4.3.1 Verwijderen van de filters:

- a. Druk op de openingsknop (zie figuur 1)
- b. De bovenklep ontsluit automatisch (zie figuur 2)
- c. Open de bovenklep (zie figuur 3)
- d. Haal de filters eruit (zie figuur 4)

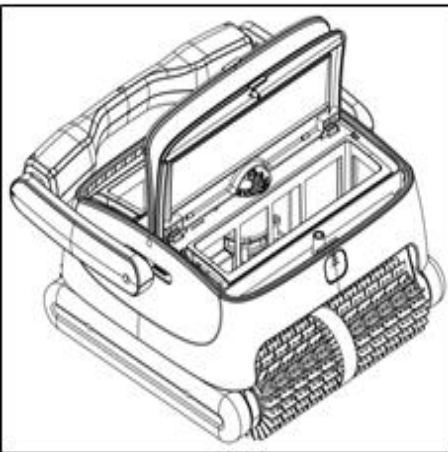




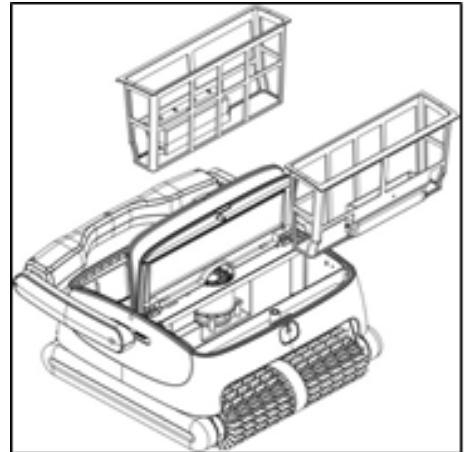
Figuur 1



Figuur 2

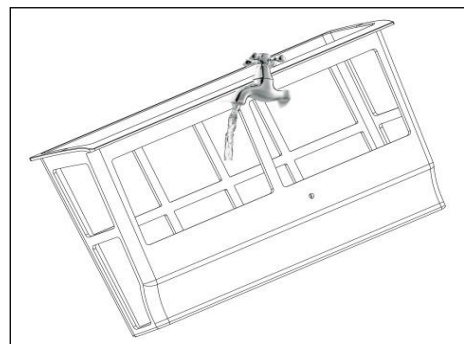


Figuur 3



Figuur 4

#### 4.3.2 Maak de filters schoon



#### 4.3.3 Plaats de filters terug. Let op de goede positie en sluit de bovenklep.

#### 4.4 Schuim plaatsen

Raadpleeg het onderstaande alleen wanneer het voor de robot moeilijk is om tegen de wand te klimmen en de waterlijn schoon te maken. Open de bovenklep en lijm het vlotterblok op de positie zoals aangegeven in onderstaande afbeelding.



Opmerking:

1. Het vlotterblok heeft lijm op de achterkant, druk het stevig op de bovenklep en laat het 24 uur drogen voordat de robot weer in het water gelaten kan worden.

## V. Inhoud van de doos

	Item	Naam	Aantal
1	Robot	Robot	1
2		Oplader	1
3		Haak	1
4		Schuim	2
5		Veiligheidstouw	1
6		Handleiding	1

## VI. Garantie

Dit product heeft alle kwaliteitscontroles en veiligheidstesten doorstaan, uitgevoerd door de technische afdeling van de fabriek.

### Informatie omtrent de garantie:

1. De garantie periode gaat in op de datum van aankoop en loopt 1 jaar, Dit geldt uitsluitend voor niet aan slijtage onderhevige onderdelen.
2. Deze garantie vervalt wanneer er aan de robot veranderingen zijn aangebracht, het verkeert is gebruikt, of is gerepareerd door onbevoegd personeel.
3. De garantie is alleen van toepassing op fabricagefouten en dekt geen schade als gevolg van verkeerd gebruik van de robot door de eigenaar.
4. De verkoopfactuur moet worden overlegd voor elke claim of reparatie tijdens de garantieperiode.

**Neem voor garantiekwesties contact op met uw dealer.**





## **ROBOTIC POOL CLEANER**

# **Maarten**

## **ZB20A**



## **USER MANUAL**

Thank you for purchasing Winny Robotic Pool Cleaner. If you have any questions or issues, please contact your local dealer for customer service.

# Contents

<b>IMPORTANT PRECAUTIONS.....</b>	<b>1</b>
<b>ATTENTION .....</b>	<b>2</b>
<b>I. INTRODUCTION .....</b>	<b>3</b>
<b>II. SAFETY .....</b>	<b>3</b>
<b>III. SPECIFICATIONS.....</b>	<b>4</b>
<b>IV. OPERATION INSTRUCTIONS .....</b>	<b>5</b>
<b>4.1 INSTRUCTIONS FOR SWITCH AND INDICATOR.....</b>	<b>5</b>
<b>4.2 HOW TO CHARGE THE BATTERY .....</b>	<b>6</b>
<b>4.3 CLEAN THE FILTER TRAY.....</b>	<b>6</b>
<b>4.4 Foam installation.....</b>	<b>8</b>
<b>VI. PACKING LIST .....</b>	<b>8</b>
<b>VII. WARRANTY .....</b>	<b>9</b>

## Important Precautions

1. Please read the manual carefully, and use the cleaner according to the manual. We are not held liable for any loss or injury caused by improper use.
2. Please do not allow children to ride on it or play with it as a toy.
3. It is forbidden to operate the cleaner when there are people in the pool.
4. In order to prevent severe damage to the cleaner, never power on it when it is out of the swimming pool.
5. In order to avoid any accident or damage, it is strongly recommended to remove the cleaner from the pool and to fix the cleaner indoor in at least 3.5m away from the swimming pool for charging.
6. Power off the cleaner and dry the charging port before charging.
7. The charger must be connected to a leakage-protected and earthed socket when charging.
8. Use the accessories recommended or sold by the manufacturer only.
9. Always clean and wash the filter tray after use.
10. The cleaner should be stored in a cool and ventilated place, away from direct sunshine.
11. Only professionals can disassemble the sealed driving kit of the cleaner.
12. It is forbidden to drop and hammer the battery and cleaner.
12. It is forbidden to use the cleaner in the environment above 40°C and below 0°C.
13. The battery should be charged in the environment between 10°C and 40°C. It needs to be cooled before recharging if the battery is overheated.
14. Charge the cleaner before the battery is completely exhausted. Stop using the cleaner and charge it when the power is decreasing.
15. It is forbidden to charge the battery when the battery is full. Overcharging will reduce battery life.
16. The cleaner should be charged every 6 months if it needs to be stored for a long time to maintain battery life.
17. The battery is prohibited from charging for a long time. It is recommended that the battery should not be charged for more than 6 hours.

## Attention

1. Put into or lift out of the pool with the cleaner bottom towards the wall to avoid any possible scratches to the pool. Hold the top handle and put it into the pool. Let the cleaner immerse into the pool floor after emptying the air inside it (the air inside should be exhausted completely, otherwise its normal working will be affected).



2. The cleaner will self-beach when finishing working, then use the hook to lift it out of the pool.



## I. Introduction

The robotic pool cleaner ZB20A is a new type of highly efficient and energy-saving swimming pool cleaning robot. Through its advanced computer-controlled program, it can clean the pool walls and bottom automatically. At the same time, it filters the pool water and gets rid of suspended particles without replacing the pool water. It's totally environmental-friendly.

For safe operation, the cleaner is powered by a rechargeable lithium battery (25.9V 7.8Ah).

## II. Safety

### 1. Cleaner's position when charging:

In order to avoid any accident or damage, it is strongly recommended to remove the cleaner from the pool and to fix the cleaner indoor in at least 3.5m away from the swimming pool for charging.

2. Power off the cleaner and dry the charging port before charging.

3. The charger must be connected to a leakage-protected and earthed socket when charging.

4. Use the original charger only.

5. It is forbidden to drop and hammer the battery.

6. It is forbidden to use the cleaner in the environment above 40°C and below 0°C.

7. The battery should be charged in the environment between 10°C and 40°C. It needs to be cooled before recharging if the battery is overheated.

8. Charge the cleaner before the battery is completely exhausted. Stop using the cleaner and charge it when the power is decreasing.

9. It is forbidden to charge the battery when the battery is full. Overcharging will reduce battery life.

10. The cleaner should be charged every 6 months if it needs to be stored for a long time to maintain battery life.

11. The battery is prohibited from charging for a long time. It is recommended that the battery should not be charged for more than 6 hours.

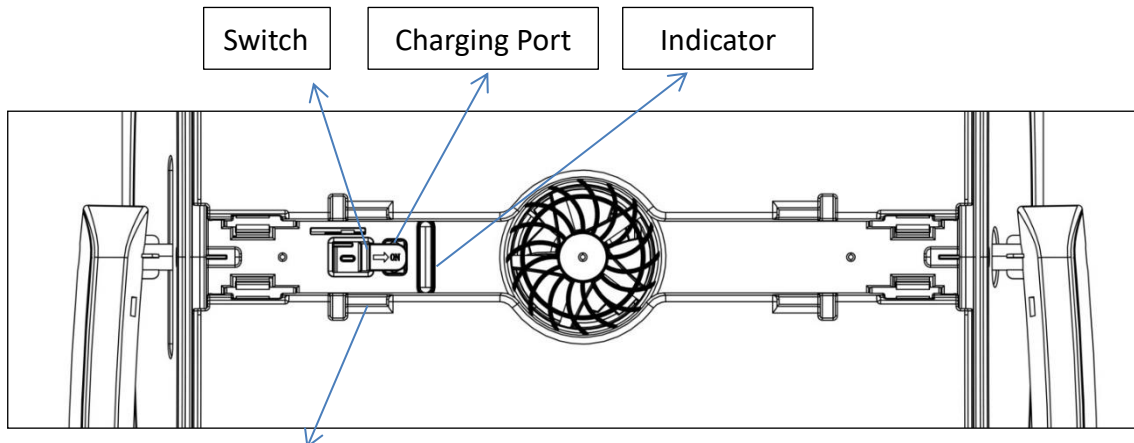


### III. Specifications

1. Name: Maarten
2. Model: ZB20A
3. Rated input voltage of charger & frequency: 100Vac-240Vac; 50Hz/60Hz
4. Rated output voltage of charger: 30V
5. Rated output current of charger: 2A
6. Power: max. 130W
7. Working cycle: 120min
8. Charging time: 4-5h
9. Battery capacity: 7800mAh
10. Max. cleaning surface: 120m<sup>2</sup>
11. Filter capacity: appr. 16m<sup>3</sup> /min
12. Filter capability: 180µm
13. Moving speed: appr. 10m/min
14. Working environment temperature: 0°C-40°C
15. Charging environment temperature: 10°C-40°C
16. IP Grade: IPX8
17. Max. Water depth: 2m

## IV. Operation instructions

### 4.1 Instructions for switch and indicator



Push the switch towards right: the blue indicator is on and the cleaner is powered on.  
 Push the switch towards left: the red indicator flashes once and the cleaner is powered off.

#### 4-1 Instructions for switch and indicators

No.	Instructions	Function description
1	Switch	<p>Push the switch towards right: the blue indicator is on and the cleaner is powered on.</p> <p>Push the switch towards left: the red indicator flashes once and the cleaner is powered off.</p>
2	Indicator	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Blue light is steady on: switch on</li> <li>2. Blue light flashes: the cleaner is working</li> <li>3. Yellow light flashes: low battery and self-beaching</li> <li>4. Yellow light is steady on: finish self-beaching</li> <li>5. Red light is steady on: switch off</li> <li>6. Red light flashes: faults</li> </ol>
<p>Fault handling: When red light flashes, please switch off and charge it, then put it into the pool again and switch on. If the cleaner cannot get back to normal, please contact after-sales.</p>		

## 4.2 How to charge the battery

### 4.2.1 Remove the cleaner from the pool

Place the cleaner indoor in at least 3.5m away from the swimming pool for charging.

Red light indicates the battery is being charged.

Green light indicates the charging is finished.



### 4.2.2 Instructions for charging indicator

The color and state of indicator	Charging state
Green light is steady on	Waiting for charging or battery not plugged or charging finished
Red light is steady on	The battery is being charged
Red light flashes	Low battery or battery damaged

## 4.3 Clean the filter tray

### 4.3.1 Take out the filter baskets:

- a. Press the opening button (see Figure 1)
- b. The top cover will pop-up automatically (see Figure 2)
- c. Open the top cover (see Figure 3)
- d. Take out the filter basket (see Figure 4)

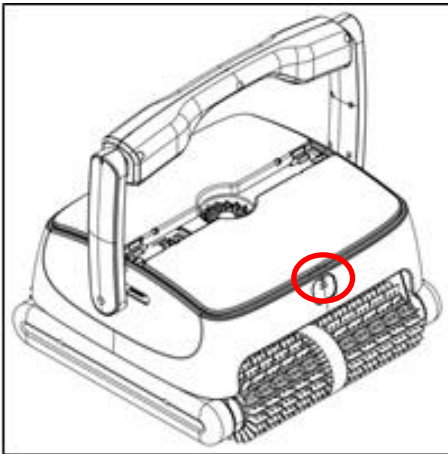


Figure 1

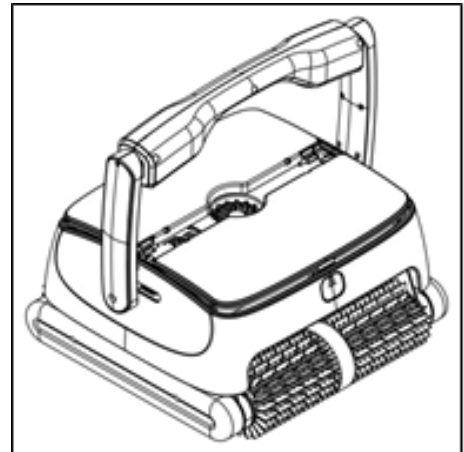


Figure 2

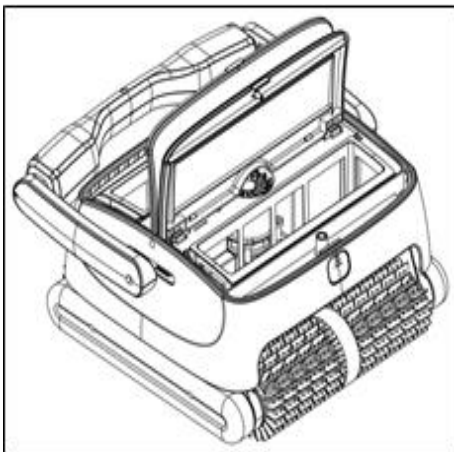


Figure 3

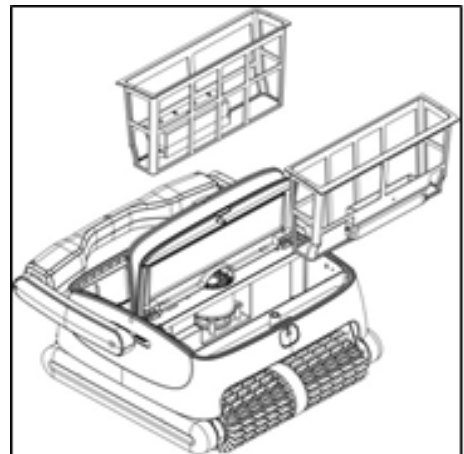
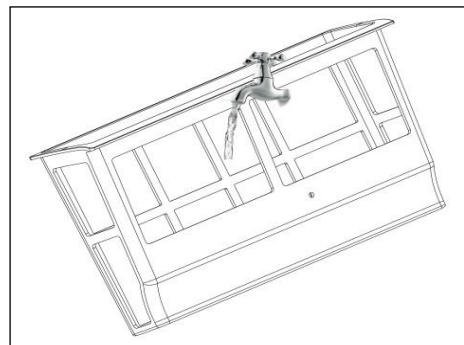


Figure 4

#### 4.2.2 Clean the filter baskets



#### 4.2.3 Re-install the filter baskets.

Pay attention to the installation position and close the top cover.

#### 4.4 Foam installation

Please refer to following operation if it is difficult for the cleaner to climb the wall and clean the waterline. The following operation is not necessary if the cleaner climbs the wall well.

Open the top cover and glue the float block at the position shown in the below picture. The other side is also glued.



Note:

1. You can also glue the float block on the top cover without removing the cover. Touch the position with your hands and glue it according to the picture.
2. The float block has glue on its back, so It must be glued on the top cover tightly and then put it into the pool 24 hours later.

## V. Packing list

Item		Name	QTY (pc)
1	Cleaner	Cleaner body	1
2		Charger	1
3		Hook	1
4		Foam	2
5		User manual & safety rope	1

## VI. Warranty

This product has passed all quality control and safety tests, conducted by the technical department of the factory.

Warranty information:

1. The warranty is covered for 12 months (only for motors) from the date of its original purchase.
2. This warranty is void if the product has been altered, misused, or has been repaired by unauthorized personnel.
3. The warranty extends only to manufacturing defects and does not cover any damage resulting from mishandling of the product by the owner.
4. The sales invoice must be presented for any claim or repair during the warranty period.

**Please contact your local dealer for any warranty issues.**





## **ROBOT DE PISCINE**

# **Maarten**

## **ZB20A**



## **MODE D'EMPLOI**

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le robot.  
Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour une consultation ultérieure.

# Table des matières

<b>IMPORTANT.....</b>	<b>2</b>
<b>I.INTRODUCTION .....</b>	<b>3</b>
<b>II.SECURITE .....</b>	<b>3</b>
<b>III.CARACTERISTIQUES .....</b>	<b>4</b>
<b>IV.EMPLOI .....</b>	<b>5</b>
4.1 INSTRUCTIONS POUR L'INTERRUPTEUR ET L'INDICATEUR .....	5
4.2 CHARGE DE L'ACCU .....	6
4.3 NETTOYAGE DES FILTRES.....	6
4.4 PLACEMENT DES MOUSSES.....	8
<b>V.CONTENU DE LA BOITE .....</b>	<b>8</b>
<b>VI.GARANTIE .....</b>	<b>9</b>



## Précautions importantes

1. Lisez attentivement le mode d'emploi et utilisez l'aspirateur conformément à celui-ci. Nous ne sommes pas responsables des pertes ou des dommages causés par une utilisation inappropriée.
2. Ne laissez pas les enfants monter sur le robot ni l'utiliser comme jouet.
3. N'utilisez pas le robot s'il y a des gens dans la piscine.
4. N'allumez pas le robot lorsqu'il est hors de l'eau.
5. Pour éviter tout accident ou dommage, il est fortement recommandé de sortir le robot de la piscine et de le recharger à l'intérieur à au moins 3,5 mètres du bord de la piscine.
6. Éteignez le robot et séchez le connecteur de charge avant de le mettre en charge.
7. Le chargeur doit être branché à une prise électrique étanche avec mise à la terre pendant la charge.
8. Utilisez uniquement les accessoires recommandés ou vendus par le fabricant.
9. Nettoyez et lavez toujours le tiroir à filtre après utilisation.
10. Le robot doit être rangé dans un endroit frais et aéré, à l'abri de la lumière directe du soleil.
11. Seuls des professionnels agréés peuvent démonter le système d'entraînement scellé de l'aspirateur et/ou remplacer d'autres pièces.
12. Il est interdit de faire tomber ou de heurter l'accu ou le robot et de l'utiliser par la suite.
12. Il est interdit d'utiliser le robot à des températures supérieures à 40 °C et inférieures à 0 °C.
13. L'accu doit être chargée dans un environnement entre 10 °C et 40 °C, si l'accu a surchauffé, il faut le laisser refroidir avant de le recharger.
14. Chargez l'accu du robot avant qu'il ne soit complètement déchargé.
15. Il est interdit de charger l'accu lorsqu'il est à pleine charge. La surcharge réduit la durée de vie de l'accu.
16. L'accu doit être rechargé tous les trois mois lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période afin de préserver sa durée de vie.
17. L'accu ne doit pas être chargé pendant plus de 6 heures d'affilée.
18. N'utilisez pas le robot lorsque le filtre de la piscine est en fonctionnement.
19. N'utilisez pas et ne rangez pas le robot à proximité de sources de chaleur.
20. Il est strictement interdit de placer des produits pour le traitement de l'eau dans le robot.
21. Ne démontez jamais le robot vous-même.
22. La garantie et la responsabilité deviennent caduques en cas de non-respect de ce qui précède.

## Important

1. Lorsque vous sortez le robot de l'eau ou que vous le mettez à l'eau, assurez-vous que le fond du robot soit face au mur pour éviter d'éventuelles rayures.

Tenez la poignée supérieure lorsque vous placez le robot dans l'eau et veillez à laisser échapper l'air emprisonné afin que le robot puisse descendre jusqu'au fond.



2. Lorsque le robot a terminé, il s'arrête automatiquement. Utilisez le crochet pour le sortir de l'eau.



## I. Introduction

Le robot de piscine ZR20A est un nouveau type de nettoyeur de piscine très efficace et à faible consommation d'énergie. Grâce à un programme avancé commandé par ordinateur, il peut nettoyer automatiquement les parois et le fond de la piscine. En même temps, il filtre l'eau de la piscine et élimine les particules flottantes. Il est totalement respectueux de l'environnement. Pour un fonctionnement sûr, le robot est équipé d'un accu au lithium rechargeable (25,9 V, 7,8 Ah).

**Lisez attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser.**

## II. Sécurité

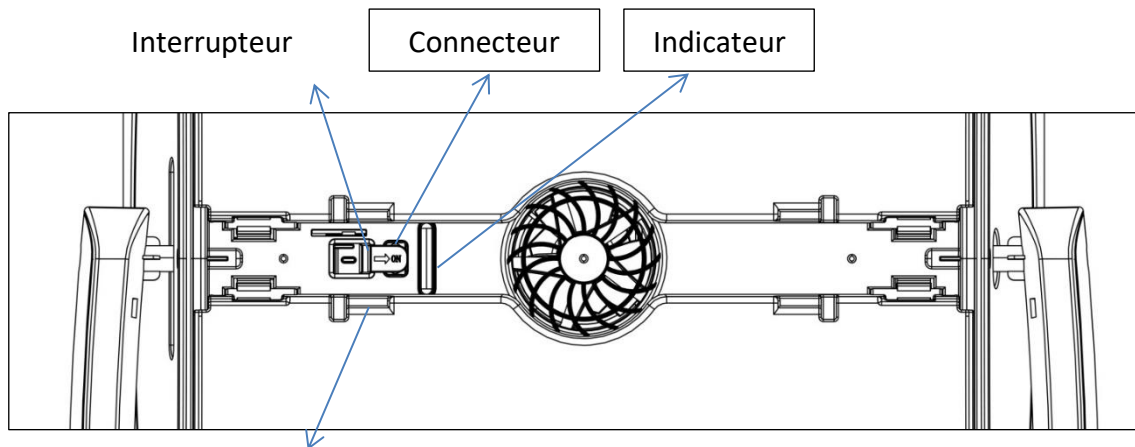
1. Emplacement du robot pendant la charge : Pour éviter tout accident ou dommage, le robot doit être sorti de la piscine pendant la charge et placé à au moins 3,5 mètres du bord de la piscine.
2. Éteignez le robot et séchez le connecteur de charge avant de le mettre en charge.
3. Le chargeur doit être branché à une prise électrique étanche avec mise à la terre pendant la charge.
4. N'utilisez que le chargeur d'origine.
5. Il est interdit de faire tomber ou de heurter l'accu ou le robot.
6. Il est interdit d'utiliser le robot à des températures supérieures à 40 °C et inférieures à 0 °C.
7. L'accu doit être chargé dans un environnement entre 10 °C et 40 °C, si l'accu a surchauffé, il faut le laisser refroidir avant de le recharger.
8. Chargez l'accu du robot avant qu'il ne soit complètement déchargé. Arrêtez d'utiliser le robot et chargez-le lorsque sa puissance diminue.
9. Il est interdit de charger l'accu lorsqu'il est à pleine charge. La surcharge réduit la durée de vie de l'accu.
10. L'accu doit être rechargé tous les trois mois lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période afin de préserver sa durée de vie.
11. L'accu ne doit pas être chargé pendant plus de 6 heures d'affilée.

### III. Caractéristiques

1. Nom : Maarten
2. Modèle : ZB20A
3. Raccordement secteur du chargeur 100-240 V, 50/60 Hz
4. Tension de sortie nominale du chargeur : 30 V
5. Courant de sortie nominal du chargeur : 2 A
6. Puissance : max. 130 W
7. Autonomie : 120 minutes
8. Durée de la charge : 4-5 heures
9. Capacité de l'accu : 7800 mAh
10. Superficie maximale de nettoyage : 120 m<sup>2</sup>
11. Capacité du filtre : environ 16 m<sup>3</sup>/min
12. Maille du filtre : 180 µm
13. Vitesse : environ 10 m/min
14. Température ambiante pendant le nettoyage : 0 °C à 40 °C
15. Température ambiante pendant la charge : 10 °C à 40 °C
16. Classe IP : IPX8
17. Profondeur maximale de l'eau : 2 m

## iv. Emploi

### 4.1 Instructions pour l'interrupteur et l'indicateur



Faites glisser l'interrupteur vers la droite : l'indicateur est bleu et le robot est en marche. Faites glisser l'interrupteur vers la gauche : l'indicateur clignote 1 x rouge et le robot est arrêté.

#### 4-1 Instructions pour l'interrupteur et le témoin lumineux

No.	Instruction	Description
1	Interrupteur	Faites glisser l'interrupteur vers la droite : l'indicateur est bleu et le robot est en marche. Faites glisser l'interrupteur vers la gauche : l'indicateur clignote 1 x rouge et le robot est arrêté.
2	Témoin lumineux	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bleu allumé en continu : le robot est en marche</li> <li>2. Bleu clignotant : le robot travaille</li> <li>3. Jaune clignotant : tension d'accu faible, le robot rejoint le fond</li> <li>4. Jaune allumé en continu : le robot est sur le fond</li> <li>5. Rouge allumé en continu : le robot s'éteint</li> <li>6. Rouge clignotant : message d'anomalie</li> </ol>

En cas de message d'anomalie : lorsque le témoin rouge clignote, éteignez le robot, mettez-le en charge. Après la charge, remettez le robot en marche et placez-le dans la piscine. Si le robot ne revient pas à un fonctionnement normal, contactez le service après-vente.

## 4.2 Charge de l'accu

### 4.3 Nettoyage des filtres

#### 4.3.1 Retrait du filtre :

- a. Appuyez sur le bouton d'ouverture (voir figure 1)
- b. Le clapet du dessus se déverrouille automatiquement (voir figure 2)
- c. Ouvrez le clapet du dessus (voir figure 3)
- d. Retirez les filtres (voir figure 4)

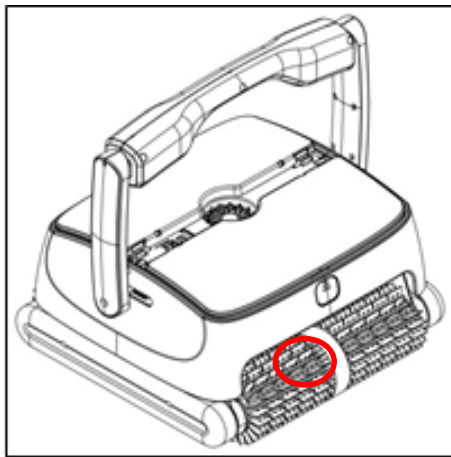


Figure 1

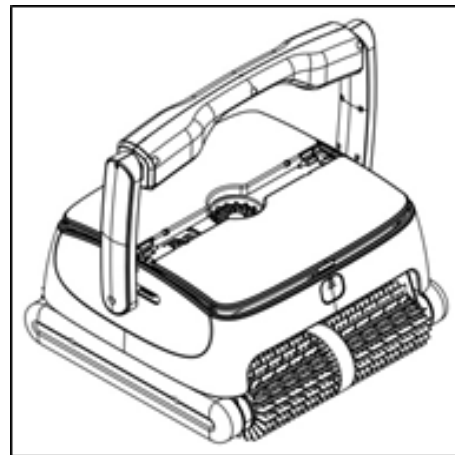


Figure 2

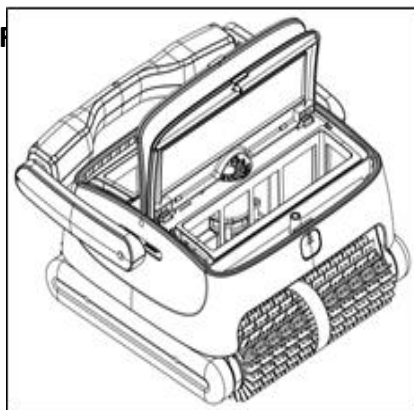


Figure 3

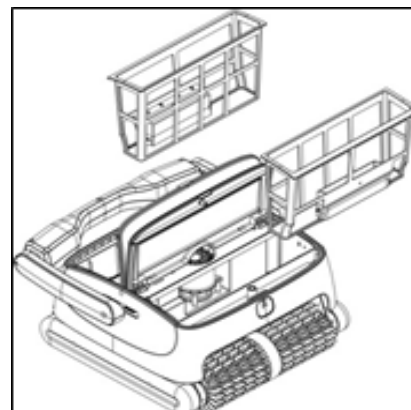
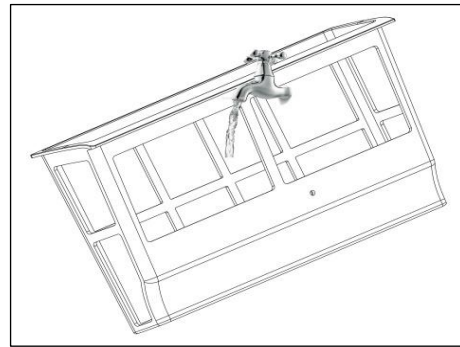


Figure 4

#### 4.3.2 Nettoyez le filtre



4.3.3 Remplacez les filtres. Faites attention à la bonne position et fermez le clapet supérieur.

#### 4.4 Placement des mousses

Ne consultez ce qui suit que lorsqu'il est difficile pour le robot de grimper le long de la paroi et de nettoyer la ligne d'eau. Ouvrez le couvercle supérieur et collez le bloc flotteur à la position indiquée dans l'illustration ci-dessous.



Remarque :

1. Le bloc flotteur a de la colle au dos, pressez-le fermement sur le couvercle supérieur et laissez sécher pendant 24 heures avant de remettre le robot à l'eau.

## V. Contenu de la boîte

	Article	Nom	Quantité
1	Robot	Robot	1
2		Chargeur	1
3		Crochet	1
4		Mousse	2
5		Corde de sécurité	1
6		Mode d'emploi	1



## VI. Garantie

Ce produit a passé avec succès tous les contrôles de qualité et les tests de sécurité effectués par le service technique de l'usine.

### Information concernant la garantie :

1. La période de garantie commence à la date d'achat et a une durée d'un an. Elle s'applique uniquement aux pièces qui ne sont pas soumises à l'usure.
2. Cette garantie est perdue si des modifications ont été apportées au robot, s'il a été utilisé ou réparé par du personnel non autorisé.
3. La garantie couvre uniquement les défauts de fabrication et ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation du robot par son propriétaire.
4. La facture d'achat doit être présentée pour toute réclamation ou réparation pendant la période de garantie.

**Veillez contacter votre revendeur pour les questions de garantie.**





## **SCHWIMMBADROBOTER**

# **Maarten**

**ZB20A**



## **HANDBUCH**

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Roboters sorgfältig durch.  
Bewahren Sie dieses Handbuch bitte zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

# Inhaltsangabe

<b>WICHTIG</b> .....	FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.
<b>I. EINFÜHRUNG</b> .....	FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.
<b>II. SICHERHEIT</b> .....	FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.
<b>III. TECHNISCHE DATEN</b> .....	FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.
<b>IV. ANWENDUNG</b> .....	FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.
<b>4.1 ANWEISUNGEN FÜR DEN SCHALTER UND DIE ANZEIGE</b> .....	5
<b>4.2 AUFLADEN DES AKKUS</b> .....	6
<b>4.3 REINIGUNG DER FILTER</b> .....	6
<b>4.4 SCHWIMMER ANBRINGEN</b> .....	8
<b>V. PAKETINHALT</b> .....	FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.
<b>VI. GARANTIE</b> .....	9

# Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

1. Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch und verwenden Sie den Staubsauger entsprechend dem Handbuch.  
Wir haften nicht für Verluste oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
2. Lassen Sie Kinder nicht auf dem Roboter sitzen oder ihn als Spielzeug benutzen.
3. Verwenden Sie den Roboter nicht, wenn sich Personen im Schwimmbecken befinden.
4. Schalten Sie den Roboter nicht ein, wenn er sich außerhalb des Wassers befindet.
5. Um Unfälle oder Beschädigungen zu vermeiden, wird dringend empfohlen, den Roboter aus dem Becken zu nehmen und ihn in einem Raum mindestens 3,5 Meter vom Beckenrand entfernt aufzuladen.
6. Schalten Sie den Roboter aus und trocknen Sie den Ladeanschluss vor dem Aufladen.
7. Das Ladegerät muss während des Ladevorgangs an eine dichte und geerdete Steckdose angeschlossen sein.
8. Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird.
9. Reinigen und waschen Sie die Filterlade nach jedem Gebrauch.
10. Der Roboter sollte an einem kühlen und belüfteten Ort gelagert werden und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt sein.
11. Nur zertifiziertes Fachpersonal darf den versiegelten Antriebssatz des Staubsaugers zerlegen und/oder andere Teile austauschen.
12. Es ist verboten, den Akku oder Roboter fallen zu lassen oder darauf zu schlagen und dann zu benutzen.
12. Es ist verboten, den Roboter bei Temperaturen über 40°C und unter 0°C einzusetzen.
13. Die Batterie sollte bei Temperaturen zwischen 10°C und 40°C aufgeladen werden. Wenn der Akku überhitzt ist, muss er vor dem Wiederaufladen abgekühlt werden.
14. Laden Sie den Akku des Roboters auf, bevor er vollständig entleert ist.
15. Es ist verboten, den Akku aufzuladen, wenn er voll ist. Überladung verkürzt die Lebensdauer des Akkus.
16. Bei längerer Lagerung sollte der Akku alle 3 Monate aufgeladen werden, um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten.
17. Der Akku sollte nicht länger als 6 Stunden am Stück aufgeladen werden.
18. Verwenden Sie den Roboter nicht, während der Poolfilter in Betrieb ist.
19. Verwenden oder lagern Sie den Roboter nicht in der Nähe von Wärmequellen.
20. Es ist strengstens verboten, Reinigungsmittel zur Wasseraufbereitung in den Roboter zu geben.
21. Zerlegen Sie den Roboter niemals selbst.
22. Die Garantie und Haftung erlischt, wenn das oben genannte nicht beachtet wird.

## Wichtig

1. **Wenn Sie den Roboter ins oder aus dem Wasser heben, achten Sie darauf, dass der Boden des Roboters zur Wand zeigt, um mögliche Kratzer zu vermeiden.** Halten Sie den oberen Griff fest, wenn Sie den Roboter ins Wasser setzen, und stellen Sie sicher, dass Sie die eingeschlossene Luft herauslassen, damit der Roboter auf den Boden sinken kann.



2. Wenn der Roboter fertig ist, stoppt er automatisch. Verwenden Sie den Haken, um den Roboter aus dem Wasser zu entfernen.



# I. Einführung

Der Schwimmbadroboter ZR20A ist ein neuartiger, hocheffizienter und energiesparender Schwimmbadreiniger. Dank des fortschrittlichen computergesteuerten Programms kann er automatisch die Wände und den Boden Ihres Schwimmbekens reinigen. Gleichzeitig filtert er das Beckenwasser und entfernt Schwebeteilchen. Er ist vollkommen umweltfreundlich. Für einen sicheren Betrieb ist der Roboter mit einer wiederaufladbaren Lithiumbatterie (25,9V, 7,8Ah) ausgestattet. **Bitte lesen Sie das Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch.**

# II. Sicherheit

1. Die Position des Roboters während des Ladevorgangs:

Um Unfälle oder Schäden zu vermeiden, muss der Roboter während des Aufladens aus dem Becken genommen und mindestens 3,5 Meter vom Beckenrand entfernt aufgestellt werden.

2. Schalten Sie den Roboter aus und trocknen Sie die Ladeöffnung vor dem Laden.

3. Das Ladegerät muss während des Ladevorgangs an eine dichte und geerdete Steckdose angeschlossen sein.

4. Verwenden Sie nur das Original-Ladegerät.

5. Es ist verboten, den Akku oder den Roboter fallen zu lassen oder darauf zu schlagen.

6. Es ist verboten, den Roboter bei Temperaturen über 40°C und unter 0°C einzusetzen.

7. Der Akku sollte bei Temperaturen zwischen 10°C und 40°C geladen werden.

Wenn der Akku überhitzt ist, muss er vor dem Wiederaufladen abgekühlt werden.

8. Laden Sie den Akku des Roboters auf, bevor er vollständig leer ist.

Verwenden Sie den Roboter nicht mehr und laden Sie ihn auf, wenn die Leistung nachlässt.

9. Es ist verboten, den Akku aufzuladen, wenn er voll ist.

Überladung verkürzt die Lebensdauer des Akkus.

10. Der Akku sollte alle 3 Monate aufgeladen werden, wenn er über einen längeren Zeitraum verwendet werden soll. Überladung verkürzt die Lebensdauer der Batterie.

10. Bei längerer Lagerung sollte der Akku alle 3 Monate aufgeladen werden, um seine Lebensdauer zu erhalten.

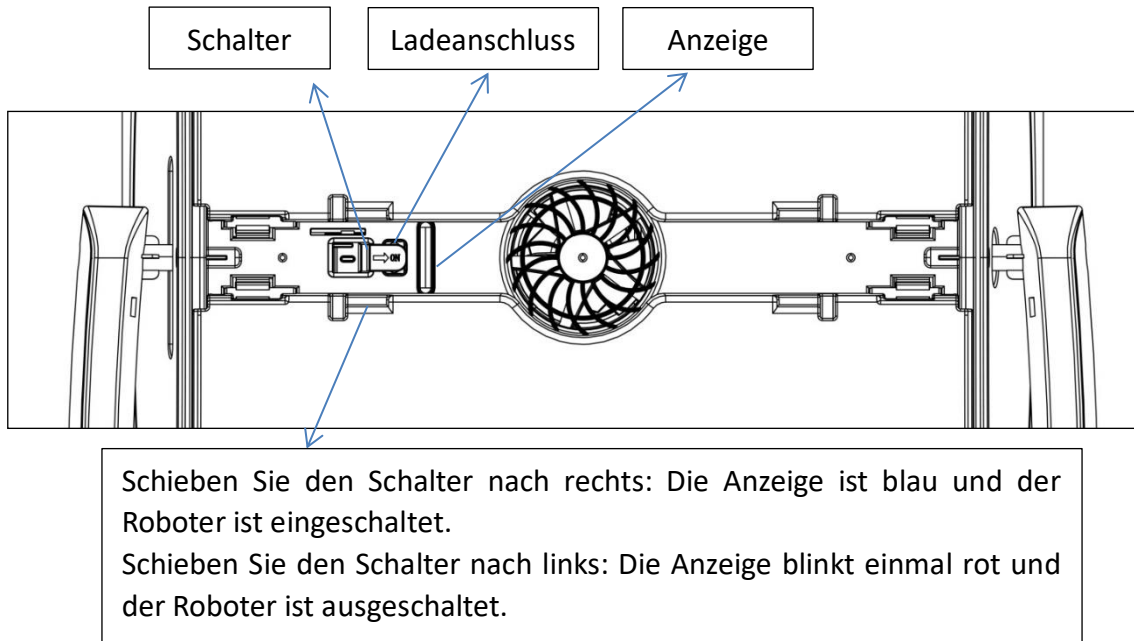
11. Der Akku sollte nicht länger als 6 Stunden am Stück aufgeladen werden.

### III. Technische Daten

1. Name: Maarten
2. Modell: ZB20A
3. Nenneingangsspannung und -frequenz des Ladegeräts: 100V-240V; 50Hz/60Hz
4. Nennausgangsspannung Ladegerät: 30V
5. Nennausgangsstrom Ladegerät: 2A
6. Leistung: max. 130W
7. Arbeitszeit: 120 Minuten
8. Aufladezeit: 4-5 Stunden
9. Akku-Kapazität: 7800mAh
10. Max. Reinigungsfläche: 120m<sup>2</sup>
11. Filterkapazität: ungefähr. 16m<sup>3</sup>/min
12. Filterleistung: 180µm
13. Geschwindigkeit: ungefähr. 10m/min
14. Umgebungstemperatur während der Reinigung: 0°C-40°C
15. Umgebungstemperatur beim Laden: 10°C-40°C
16. IP-Klasse: IPX8
17. Max. Wassertiefe: 2m

## IV. Anwendung

### 4.1 Anweisungen für den Schalter und die Anzeige



#### 4-1 Anweisungen für den Schalter und die Anzeige

Nr.	Anweisung	Funktionsbeschreibung
1	Schalter	Schieben Sie den Schalter nach rechts: Die Anzeige ist blau und der Roboter ist eingeschaltet. Schieben Sie den Schalter nach links: Die Anzeige blinkt einmal rot und der Roboter ist ausgeschaltet.
2	Anzeige	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Blaues Licht leuchtet konstant: Roboter ist angeschaltet.</li> <li>2. Blaues Licht blinkt: Roboter arbeitet</li> <li>3. Gelbes Licht blinkt: niedrige Batteriespannung, Roboter sucht den Boden ab</li> <li>4. Gelbes Licht leuchtet konstant: Roboter steht am Boden</li> <li>5. Rotes Licht leuchtet konstant: Schalten Sie den Roboter aus</li> <li>6. Rotes Licht blinkt: Fehlermeldung</li> </ol>
<p>Im Falle einer Fehlermeldung: Wenn das rote Licht blinkt, schalten Sie den Roboter aus, laden Sie ihn auf. Schalten Sie den Roboter nach dem Aufladen wieder ein und setzen Sie ihn in den Pool. Wenn der Roboter nicht zum normalen Betrieb zurückkehrt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.</p>		



## 4.2 Aufladen des Akkus

4.2.1 Nehmen Sie den Roboter aus dem Schwimmbecken und platzieren Sie ihn mindestens 3,5 Meter vom Schwimmbecken entfernt in einem überdachten Bereich, vorzugsweise im Inneren, um den Akku aufzuladen.

- Das rote Licht zeigt an, dass der Akku gerade aufgeladen wird.
- Das grüne Licht zeigt an, dass der Akku geladen ist.



### 4.2.2 Erklärung der Ladeanzeige

Anzeige	Ladestatus
Grünes Licht leuchtet konstant	Warten auf Laden, oder Akku ist nicht angeschlossen, oder Aufladen beendet
Rotes Licht leuchtet konstant	Der Akku wird geladen
Rotes Licht blinkt	Akku beinahe leer oder Akku ist beschädigt

## 4.3 Reinigung des Filters

4.3.1 Entfernen der Filter:

- a. Drücken Sie die Öffnungstaste (siehe Abbildung 1)
- b. Die obere Abdeckung öffnet sich automatisch (siehe Abbildung 2)
- c. Öffnen Sie die obere Abdeckung (siehe Abbildung 3)
- d. Entfernen Sie die Filter (siehe Abbildung 4)

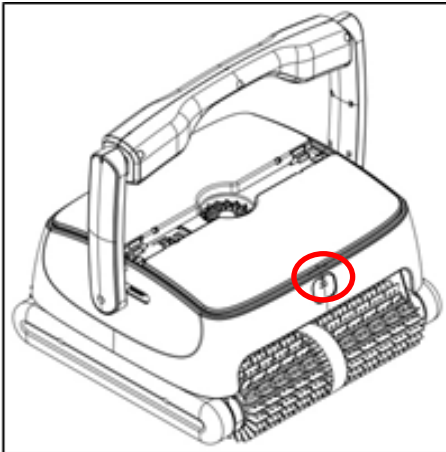


Abbildung 1

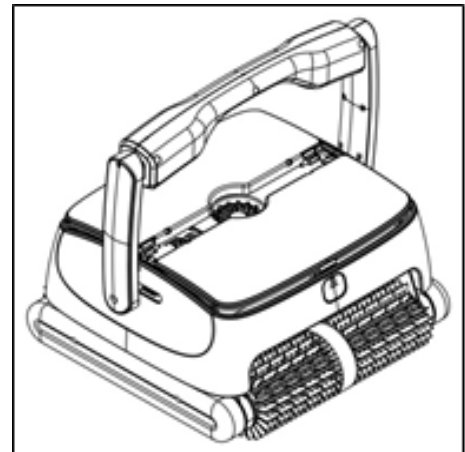


Abbildung 2

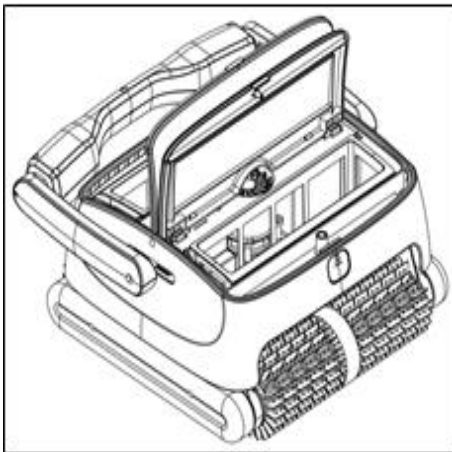


Abbildung 3

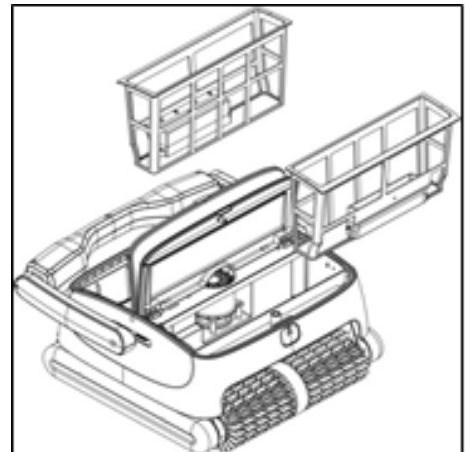
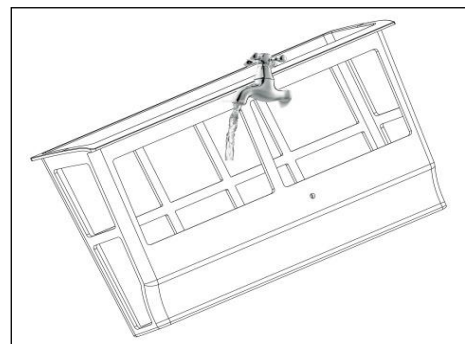


Abbildung 4

#### 4.3.2 Reinigen Sie die Filter



#### 4.3.3 Setzen Sie die Filter zurück. Achten Sie auf die richtige Position und schließen Sie die obere Abdeckung

#### 4.4 Schwimmer anbringen

Beachten Sie die folgenden Hinweise nur, wenn es für den Roboter schwierig ist, an der Wand zu klettern und die Wasserlinie zu reinigen. Öffnen Sie die obere Abdeckung und kleben Sie den Schwimmerblock an die in der Abbildung unten gezeigte Position



Anmerkung:

1. Der Schwimmerblock ist auf der Rückseite mit Klebstoff versehen, drücken Sie ihn fest auf die obere Abdeckung und lassen Sie ihn 24 Stunden trocknen, bevor der Roboter wieder ins Wasser gesetzt werden kann.

## V. Paketinhalt

	Gegenstand	Name	Menge
1	Roboter	Roboter	1
2		Ladegerät	1
3		Haken	1
4		Schwimmer	2
5		Sicherheitsleine	1
6		Handbuch	1

## VI. Garantie

Dieses Produkt hat alle von der technischen Abteilung des Werks durchgeführten Qualitätsprüfungen und Sicherheitstests bestanden.

### Informationen zur Garantie:

1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum und beträgt 1 Jahr. Dies gilt nur für Teile, die keinem Verschleiß unterliegen.
2. Diese Garantie ist ungültig, wenn am Roboter Änderungen vorgenommen wurden, er benutzt oder von nicht autorisiertem Personal repariert wurde.
3. Die Garantie gilt nur für Fabrikationsfehler und deckt keine Schäden ab, die durch den Missbrauch des Roboters durch den Eigentümer entstehen.
4. Für jede Reklamation oder Reparatur während der Garantiezeit muss die Verkaufsrechnung vorgelegt werden.

**Bitte wenden Sie sich bei Garantiefragen an Ihren Händler.**

